REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE

AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL

REGION AUTONOMA TRENTIN-SÜDTIROL

Ufficio per le minoranze linguistiche e della biblioteca

Ofize per la mendranzes linguistiches e de la biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

AUSZAHLUNGLUNGSGESUCH DER FINANZIERUNG FÜR DIE BETEILIGUNG AN DEN BETRIEBSAUSGABEN

(LR. n. 3/2018 - D.P.Reg. n. 61/2018 – art. 19)

Stempelfrei

An die
Autonome Region Trentino-Südtirol
Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte
Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek
Via Gazzoletti, 2 - 38122 TRENTO

Die/Der Unterfertigte, _____

gesetzliche Vertreterin/ gesetzlicher Vertreter der Körperschaft/des Vereins _____

mit Sits in der Geimeinde _____ PLZ _____

Strasse/Platz _____ Nr. _____ Provinz _____

E R S U C H T

die Regionalverwaltung um Auszahlkung der mit Beschluss der Regionalregierung vom _____ Nr. _____

für nachstherende die Beteiligung an den Betriebsausgaben per l'anno _____ im Sinne des DPReg. Nr. 61/2018 (*III. Abschnitt – Finnanzierung für die Beiteiligung an den Betriebsausgaben – Art. 14 ff.)*

Kontodaten für die Überweisung des Betrags: **IBAN- Code** _____

lautend auf _____ bei der

Bank _____, Filiale _____

Kontaktperson für allfällige Mitteilungen: Frau/Herr _____

Telefon _____ E-Mail _____

Ort und Datum _____

Vollständige und leserliche Unterschrift der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters _____

DETAILLIERTER BERICHT ÜBER DIE IM BEZUGSJAHR DER FINANZIERUNG DURCHGEFHRTE TÄTIGKEIT

Ort und Datum

Vollständige und leserliche Unterschrift der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters

ERKLÄRUNG ZUM ERSATZ EINES NOTORIETÄTSAKTES
(ausgestellt im Sinne des Art. 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445)

Die/Der Unterfertigte

geboren am in Steuernummer,

gesetzliche Vertreterin /gesetzliche Vertreter der Körperschaft /des Vereins

mit Sitz in

Straße Steuernummer MwSt.-Nr.

ist sich der strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 im Falle der Urkundenfälschung bzw. wahrheitswidriger Erklärungen in Bezug auf die nachfolgende außerordentliche Investition bewusst:

UND ERKLÄRT UNTER EIGENER VERANTWORTUNG,

- dass die gewährte Finanzierung für die Durchführung der jährlichen Tätigkeit bestimmt wurde
- dass hinsichtlich der Anwendung des Vorsteuereinbehalts von 4% laut Art. 28. Abs. 2 des DPR vom 29.09.1973, Nr. 600 die Finanzierung, um deren Auszahlung angesucht wird, wie folgt einzustufen ist:

☐ Die Empfängerorganisation übt keine, auch nicht gelegentliche, geschäftliche Tätigkeit aus. **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**
☐ Die Empfängerorganisation übt nicht vorwiegend oder gelegentlich eine geschäftliche Tätigkeit aus, bestimmt aber den Beitrag für die Reduzierung von Betriebskosten oder die Deckung von Betriebsfehlbeträgen, zu deren Bildung auch Einnahmen aus einer geschäftlichen Tätigkeit (Sponsorverträge, Verkauf von Eintrittskarten, Mitgliedsbeiträge, Anmeldegebühren, Verkauf von Getränken und Speisen usw.) beitragen.[1] **(vorsteuereinbehaltspflichtig)**
☐ Der Beitrag dient ausschließlich zur Deckung von Ausgaben oder Fehlbeträgen, zu deren Bildung nur Einnahmen institutioneller Natur beitragen (die Einnahmen stammen ausschließlich von Beiträgen der Mitglieder oder öffentlicher Körperschaften; falls sonstige Einnahmen aus einer geschäftlichen Tätigkeit vorhanden sind, werden diese mit getrennter Buchhaltung verwaltet).[2] **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**
☐ Die Empfängerorganisation ist eine gemeinnützige Organisation ohne Gewinnzweck – ONLUS (im Landesverzeichnis der ehrenamtlichen Organisationen eingetragene Organisation, Sozialgenossenschaft usw. laut Art. 10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 460/97).[3] **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**
☐ Der Beitrag dient ausschließlich zum Ankauf und zur Modernisierung von Investitionsgütern (Sachanlagevermögen oder immaterielles Anlagevermögen). **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**
☐ Der Beitrag ist aufgrund einer ausdrücklichen Ausnahmeregelung laut von der Vorsteuereinbehaltspflicht befreit.[4] **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**

ANMERKUNG:

Die Autonome Region Trentino-Südtirol behält sich als Steuersubstitut auf jeden Fall vor, hinsichtlich der in Zusammenhang mit dem vorliegenden Gesuch abgegebenen Erklärungen und aufgrund eventueller zusätzlicher Überprüfungen die geltenden einschlägigen Rechtsbestimmungen anzuwenden.

Ort und Datum

Vollständige und leserliche Unterschrift der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters

1 Die Einnahmen aus einer geschäftlichen Tätigkeit werden – anders als in dem Fall unter Fußnote 2 – nicht mit getrennter Buchhaltung verwaltet.
2 Art. 143 Abs. 1 und Art. 144 Abs. 2 DPR vom 22.12.1986, Nr. 917
3 Art. 16 GvD Nr. 460/97
4 Bezugsbestimmung angeben

ANLAGEN:

☐ Rechnungsabschluss des Bezugsjahres und Niederschrift über die Genehmigung

☐ Fotokopie des Erkennungsausweises der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters

Information im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) – Verordnung (EU) 2016/679 und GvD Nr. 196/2003 i.d.g.F
Die/Der Unterfertigte erklärt, über Folgendes informiert worden zu sein**:**

- Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol mit Sitz in Trient (E-Mail-Adresse: min@pec.regione.taa.it, Website: www.regione.taa.it/default_d.aspx); der Datenschutzbeauftragte ist der Gemeindenverband der Provinz Trient mit Sitz in Trient (E-Mail-Adresse:servizioRPD@comunitrentini.it, consorzio@pec.comunitrentini.it, Website:www.comunitrentini.it)
- Die in diesem Gesuch/dieser Erklärung enthaltenen personenbezogenen Daten werden zu den mit dem Verwaltungsverfahren, für das sie zur Verfügung gestellt werden, zusammenhängenden und institutionellen Zwecken laut den Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der regionalen Sprachminderheiten (Rechtsgrundlage: LR 3/2018 – DPReg. 61/2018), verarbeitet; sie können den Rechtssubjekten mitgeteilt werden, die sie im Sinne der geltenden Bestimmungen kennen müssen oder dürfen, und werden weder an Mitgliedstaaten der Europäischen Union noch an Nicht-EU-Mitgliedstaaten weitergegeben.
- Sie/Er kann die in der Verordnung vorgesehenen Rechte gegenüber dem Verantwortlichen für die Datenverarbeitung jederzeit geltend machen.
- **Der vollständige Wortlaut der Information ist auf der Website www.regione.taa.it/minoranze/Iniziative_d.aspx einsehbar.**

Ort und Datum _____

Vollständige und leserliche Unterschrift der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters _____